

**CONCURSUL NAȚIONAL DE OCUPARE A POSTURILOR DIDACTICE/CATEDRELOR
VACANTE/REZERVATE DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL PREUNIVERSITAR**

17 iulie 2024

**Probă scrisă
LIMBA ȘI LITERATURA ELINĂ**

BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

Varianța 3

- Se punctează orice modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit în barem. Nu se acordă fracțiuni de punct.
- Se acordă zece puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea la zece a punctajului total obținut pentru lucrare.

SUBIECTUL I (30 de puncte)

Traducerea literară a textului **30 de puncte**

– pentru *traducerea secvențială* (sintagme/cuvinte) se acordă 25 puncte, astfel:

Nr. de greșeli	Punctaj acordat	Nr. de greșeli	Punctaj acordat
0 – 1	25 de puncte	14 – 15	11 puncte
2 – 3	23 de puncte	16 – 17	9 puncte
4 – 5	21 de puncte	18 – 19	7 puncte
6 – 7	19 puncte	20 – 21	5 puncte
8 – 9	17 puncte	22 – 23	3 puncte
10 – 11	15 puncte	24 – 25	1 punct
12 – 13	13 puncte	Peste 25	0 puncte

Notă! Nu se vor considera drept erori/omisiuni abaterile minore de la forma textului original (de exemplu, omiterea/subînțelegerea unor conjuncții sau adverbe, modificări de topică, transformarea unor predicate active în pasive etc.), care decurg dintr-o traducere literară, păstrând sensul sintagmei/propoziției.

– pentru *traducerea globală* (înțelegerea nuanțată a ideilor textului) se acordă 5 puncte, astfel:

Punctaj acordat	Descriptori
5 puncte	– înțelegere nuanțată a sensului general al textului (redarea coerentă a ideilor), în ciuda unor greșeli de traducere (care nu afectează însă înțelegerea ideilor)
3 puncte	– înțelegere parțială a sensului global al textului
1 punct	– înțelegere preponderent eronată a sensului global, cu identificarea corectă a unei idei

SUBIECTUL al II-lea (30 de puncte)

- încadrarea corespunzătoare a fragmentului în opera lui Xenofon: *încadrare pertinentă, precisă* – 4 puncte; *încadrare evazivă, prea generală sau cu unele erori* – 2 puncte **4 puncte**
- prezentarea a două idei relevante pentru conturarea temei textului **10 puncte**
 - precizarea temei textului 2 puncte
 - câte 2 puncte pentru precizarea oricăror două idei diferite prin care este ilustrată tema textului 2 x 1 punct = 2 puncte
 - câte 3 puncte pentru prezentarea fiecărei idei precizate: *prezentare adecvată, nuanțată a fiecărei idei* – 2 x 3 puncte = 6 puncte; *prezentare parțial adecvată* – 2 x 2 puncte = 4 puncte; *încercare de prezentare, schematism* – 2 x 1 punct = 2 puncte
- comentarea a două procedee artistice diferite, ilustrative pentru ideile textului **10 puncte**
 - câte 1 punct pentru precizarea fiecărui procedeu artistic – 2 x 1 punct = 2 puncte
 - câte 1 punct pentru referirea precisă la secvența de text în care se reflectă procedeul artistic precizat – 2 x 1 punct = 2 puncte

- câte 3 puncte pentru comentarea fiecărui procedeu artistic menționat: *comentare adecvată, nuanțată, prin care se evidențiază relația dintre procedeul artistic și idee* – 2 x 3 puncte = 6 puncte; *comentare parțial adecvată* – 2 x 2 puncte = 4 puncte; *încercare de comentare* – 2 x 1 punct = 2 puncte
- respectarea normelor limbii literare **6 puncte**
- registrul stilistic adecvat cerinței – 2 puncte
 - respectarea normelor de exprimare (0 – 1 greșeli lexicale sau morfosintactice – 2 puncte; 2 – 3 greșeli – 1 punct; 4 sau mai multe greșeli – 0 puncte) – 2 puncte
 - respectarea normelor de ortografie și de punctuație (0 – 1 greșeli ortografice sau de punctuație – 2 puncte; 2 – 3 greșeli – 1 punct; 4 sau mai multe greșeli – 0 puncte) – 2 puncte

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

1. câte 4 puncte pentru elaborarea a trei itemi de tip diferit – obiectiv, semiobiectiv și subiectiv – pentru evaluarea competenței specifice indicate **3 x 4 puncte = 12 puncte**
- câte 1 punct pentru elaborarea corectă a fiecărei cerințe, din perspectiva competenței specifice date – 3 x 1 punct = 3 puncte
 - câte 1 punct pentru elaborarea corectă a fiecărui răspuns așteptat – 3 x 1 punct = 3 puncte
 - câte 1 punct pentru corectitudinea științifică a informațiilor folosite în elaborarea fiecărui item – 3 x 1 punct = 3 puncte
 - câte 1 punct pentru adecvarea itemului la nivelul clasei a IX-a, din perspectiva programei școlare – 3 x 1 punct = 3 puncte
2. câte 9 puncte pentru prezentarea fiecăreia dintre cele două activități de învățare pentru clasa a XI-a, valorificând textul de la subiectul I **2 x 9 puncte = 18 puncte**
- câte 6 puncte pentru prezentarea fiecărei activități de învățare (*prezentare adecvată în raport cu competența dată și cu clasa indicată, coerentă, nuanțată, care dovedește stăpânirea limbajului de specialitate* – 6 puncte; *prezentare parțial adecvată, prea generală, ezitantă sau cu anumite erori științifice/didactice* – 3 puncte; *încercare de prezentare* – 1 punct) – 2 x 6 puncte = 12 puncte
 - câte 3 puncte pentru valorificarea textului dat la subiectul I (*valorificare adecvată, pertinentă în raport cu activitatea de învățare prezentată* – 3 puncte; *valorificare parțial adecvată în raport cu activitatea de învățare prezentată* – 1 punct) – 2 x 3 puncte = 6 puncte